

УДК 81-2

Ильина В. А.

Российский новый университет»

105005, г. Москва, ул. Радио, д. 22, Российская Федерация

СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ ЦЕННОСТИ «ВЛАСТЬ»

АННОТАЦИЯ

Цель. Описать разноуровневую структуру содержания ценности, состоящей из компонентов, образующих единое пространство семантического поля.

Процедура и методы исследования. Автором проанализированы дефиниции из энциклопедических, лексикографических источников, контекстуальное употребление ценности *власть* в корпусе текстов и были выявлены семантические группы на основе разбора словарных статей ассоциативного словаря, а также пословиц методом компонентного анализа.

Результаты исследования. Проведённый анализ выявил, что в научной картине мира отражается положительное или нейтральное восприятие ценности *власть*, а в наивной картине мира – как положительное, нейтральное, так и негативное восприятие ценности *власть*.

Теоретическая и практическая значимость заключаются в новом подходе к структурированию семантического поля, описывающего в языке не только уровни общественного сознания, но и промежуточный и обыденный уровни сознания, а также в формировании основы для исследований в области политехнологий и социальной психологии.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

ценность, власть, семантическое поле, структура, языковое сознание

СТРУКТУРА

Введение

[Семантические компоненты содержания ценность *власть* в энциклопедических источниках](#)

[Семантические компоненты содержания ценности *власть* в лексикографических источниках](#)

[Значение ценности *власть* в словарной статье ассоциативного словаря](#)

[Семантические компоненты содержания ценности *власть* в паремиологическом фонде русского языка](#)

Заключение

V. Ilyina

Russian New University

22 Radio ul., Moscow 105005, Russian Federation

SEMANTIC FIELD OF THE VALUE « POWER »

ABSTRACT

The purpose. To describe the multi-level structure of the content of value, consisting of the components, forming the unified space of the semantic field.

Methodology and Approach. The author analyzes the definitions from the encyclopedic, lexicographic sources, contextual use of the value *power* in the corpus of texts, semantic groups based on the associative dictionary entries analysis were identified, as well as proverbs with the help of the component method.

The results of the study revealed that the scientific picture of the world reflects positive or neutral perception of the value *power*, and in the naive picture of the world not only positive, neutral but also negative attitude to this value is represented.

Theoretical and Practical Implications: the new approach to the semantic field arrangement that helps to represent the level of social, intermediate and common consciousness in the language, as well as to the research basis forming in the field of political technologies and social psychology.

KEYWORDS

value, power, semantic field, structure, language consciousness

ВВЕДЕНИЕ

Содержание любой ценности / антиценности включает в себя компоненты, образующие семантическое поле, выделяющиеся на основе анализа содержания слов, текстов и экспериментальных данных, овнешняющих в языке определённый уровень сознания. Так, компоненты содержания ценности / антиценности на уровне общественного сознания описываются с опорой на анализ дефиниций из энциклопедических источников, на уровне быденного сознания основываясь на анализе словарных статей из ассоциативного словаря. Компоненты содержания ценности / антиценности на промежуточном уровне описываются с опорой на дефиниции в лексикографических источниках, а также на пословицы русского языка [8]. На основе как минимум четырёх источников для описания структуры содержания ценности / антиценности выделяем четыре группы семантических компонентов, образующих семантическое поле ценности / антиценности, овнешняющей образ данной ценности в языковом сознании носителя русской культуры. При сопоставлении полученных результатов мы характеризуем содержание ценности как единое семантическое пространство, в котором компоненты образуют разноуровневую структуру, поскольку выявление родовых и диф-

ференциальных сем позволяет нам описывать структуру содержания слова как горизонтально-вертикальную, потому что семы могут вступать в иерархические связи или быть выделенными в качестве единичных [2, с. 92].

Целью данного исследования является описание разноуровневой структуры содержания ценностей, состоящей из компонентов, образующих единое пространство семантического поля. В качестве задач мы определяем, во-первых, анализ и описание семантических компонентов содержания ценности *власть* в энциклопедических источниках, во-вторых, выявление и описание семантических компонентов содержания ценности *власть* в лексикографических источниках, в-третьих, выделение компонентов содержания ценности *власть* в словарных статьях в ассоциативном словаре, в-четвёртых, анализ с последующим описанием семантических компонентов содержания ценности *власть* в паремиологическом фонде русского языка.

Исследование аксиологического каркаса языкового сознания, внешенного в языке носителей русской культуры, может стать основополагающим для исследований базовых ценностей в целом [1, с. 231], для исследования ценностей в аспекте политической социализации в рамках текущих изменений в жизни общества [7], для определения нравственных аспектов усвоения ценностей носителями русской культуры [4]. Подобное исследование также может послужить основой для сопоставительного анализа межстрановых исследований ценностей [5, с. 527], основой для выявления культурно-психологических сходств и различий россиян и других европейцев [6], основой для выявления степени склонности россиян к сохранению традиционных ценностей, с одной стороны, и открытым изменениям, с другой [3], основой для описания ценности *справедливость* в контексте её интерпретации как общепринятой и традиционной, но при этом не существующей в контексте гражданского общества [9, р. 122], основой для анализа содержания ценности *семья*, частью которого выступает выявление соответствия образов идеального и реального партнёра [10, р. 2], основой для анализа содержания ценности *здоровье*, интерпретируемой в контексте общественного здравоохранения и окружающей среды [11].

СЕМАНТИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ СОДЕРЖАНИЯ ЦЕННОСТЬ *ВЛАСТЬ* В ЭНЦИКЛОПЕДИЧЕСКИХ ИСТОЧНИКАХ

При анализе словарных статей в энциклопедических источниках¹ нам удалось выявить следующие семантические компоненты содержания цен-

¹ Новейший социологический словарь / сост. А. А. Грицанов, В. Л. Абушенко и др. Мн.: Изд.: Книжный дом, 2010. 1312 с.; Новейший философский словарь / гл. науч. ред. и сост. А. А. Грицанов. Мн.: Изд. В.М. Скакун, 1998. 896 с.; Новая философская энциклопедия : в 4 т. / Ин-т философии РАН, Нац. Общ.-научн. Фонд; науч.-ред. совет: В. С. Степин (председ.). М.: Мысль, 2001. Т. 3. 692 с.; Психологический словарь / под ред. В. В. Давыдова, А. В. Запорожца, Б. Ф. Ломова и др. М.: Педагогика, 1983. 448 с.; Психология. Словарь / под. общ. ред. А. В. Петровского, М. Г. Ярошевского. М.: Политиздат, 1990. 494 с.; Психологический словарь / под ред. В. П. Зинченко, Б. Г. Мещерякова. М.: Педагогика-Пресс, 1999. 440 с.

ности *власть*, которые мы проиллюстрируем примерами из национального корпуса русского языка².

Отношения между людьми

Никогда ещё власть столь много на словах не заботилась о людях с ограниченными возможностями [Сергей Обухов. Г. А. Зюганов: КПРФ – защитница самых обездоленных (2003) // «Советская Россия», 2003.06.26];

Однако даже при Ельцине власть не решалась на проведение такого жёсткого курса в отношении инвалидов, как это осуществляется сегодня правительством Путина – Касьянова и пропрезидентским думским большинством [Сергей Обухов. Г. А. Зюганов: КПРФ – защитница самых обездоленных (2003) // «Советская Россия», 2003.06.26].

Способность осуществлять свою волю

Кадыров уже сейчас практически считает свою власть таковой – по данным ГАЗЕТЫ, в администрации Чеченской республики все бланки и различная документация отпечатаны от имени «президента ЧР Ахмада Кадырова» без всякой приставки «и. о.». Федеральный центр закрывает глаза на такие незначительные нарушения, хотя политические соперники Кадырова и пишут письма в Кремль с просьбой обратить внимание на «проявления административного ресурса» [Анастасия Матвеева. Кадыров избавится от «и.о.» 5 октября (2003) // «Газета», 2003.07.06].

Воздействие на людей

...Но я удержу жизнь его уверением, что никакая власть на свете не принудит меня принадлежать другому, что жизнь моя будет сопряжена с ним или – монастырь... монастырь! [П. И. Шаликов. Темная роца, или памятник нежности (1819)].

Форма правления

Старый суд ликвидировался, судебная власть отделялась от административной и становилась независимой [Александр Афанасьев. Суд присяжных в России // «Отечественные записки», 2003].

Полномочия должностных лиц

Реформами местного самоуправления (земская и городская реформы) была заметно урезана власть чиновников, к управлению допущены широкие слои общества [Александр Афанасьев. Суд присяжных в России // «Отечественные записки», 2003].

² Национальный корпус русского языка : [сайт]. URL: <http://ruscorpora.ru> (дата обращения: 22.10.2019).

Право на управление

Местная власть установила достаточно высокий К 2, надеясь, что Государственной думой будет установлен низкий К 1 [Сергей Любимов. Если ко- рова перестала доиться (2003) // Богатей (Саратов), 2003.04.24].

Могущество

Бизнес разделился на олигархический, который использует теневые ка- налы влияния на власть, и просто крупный бизнес – он занимается своими делами и не лезет в политику [Иосиф Гальперин. Власть «делом» занимается (2003) // Совершенно секретно, 2003.08.09].

СЕМАНТИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ СОДЕРЖАНИЯ ЦЕННОСТИ ВЛАСТЬ В ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИХ ИСТОЧНИКАХ

Анализ словарных статей в лексикографических источниках³ позволил нам выявить следующие семантические компоненты содержания ценности *власть*, которые мы также проиллюстрируем примерами из национального корпуса русского языка⁴.

Способность осуществлять свою волю

Для «Единой России» это тоже стало очевидным после отстранения от дел бывшего председателя генсовета партии Александра Беспалова, который пытался сохранить «монополию на власть» [Анастасия Матвеева. Спортивная Россия вместо Единой (2003) // Газета, 2003.06.30].

Воздействие на людей

Власть, законы, страх – все было употреблено для вынуждения у неё со- гласия [И. И. Лажечников. Спасская лужайка (1812)].

Полномочия должностных лиц

В 1990 году Пиночет был вынужден отдать власть законно избранному президенту, оставшись главнокомандующим вооружёнными силами страны [Олег Поляковский. Неподсуден (2003) // Вокруг света, 2003.09.15].

Право на управление

Тем не менее, для федерального центра позиция Кадырова оказалось ве- сомее – Кремлю необходимо, чтобы мятежный субъект федерации как можно

³ Ожегов С. И. Словарь русского языка : ок. 57000 слов. М.: Рус. яз., 1984. 816 с.; Русский се- мантический словарь. Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений / Российской академия наук. Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова; под общей ред. Н. Ю. Шведовой. М.: Азбуковник, 1998. 456 с.; Словарь русского языка : в 4 т. Т. 2. К–О / под ред. А. П. Евгеньевой. 2-е изд., испр. и доп. М.: Русский язык, 1982. Т. 2. 736 с.; Словарь синонимов русского языка / под ред. А. П. Евгеньевой. М.: АСТ, Астрель, 2002. 656 с.; Толковый словарь русского языка : в 4 т. / под ред. Д. Н. Ушакова. Т. 2. М.: Рус. слов., 1994. 523 с.

⁴ Национальный корпус русского языка : [сайт]. URL: <http://ruscorpora.ru> (дата обращения: 22.10.2019).

скорее обрёл легитимную власть [Анастасия Матвеева. Кадыров избавится от «и.о.» 5 октября (2003) // Газета, 2003.07.06].

Могущество

В качестве ещё одного радикального и в то же время достаточно действенного метода давления на власть была длительная и напряжённая «рельсовая война» (перекрытие железнодорожных путей), фактически парализовавшая работу железнодорожного транспорта и серьёзно осложнившая работу народного хозяйства в целом [Александр Кацва. Россия 1990-х: Протестное движение // «Отечественные записки», 2003].

При сопоставительном анализе семантических компонентов содержания ценности *власть*, представленных в энциклопедических и лексикографических источниках, становится очевидным, что значение данной ценности, во-первых, более детально репрезентировано в энциклопедических источниках, а во-вторых, некоторые компоненты её значения совпадают в энциклопедических и лексикографических источниках (*способность осуществлять свою волю, воздействие на людей, право на управление, могущество, полномочия должностных лиц*), что свидетельствует о наличии общих компонентов в наивной и научной картинах мира носителей русской культуры.

ЗНАЧЕНИЕ ЦЕННОСТИ *ВЛАСТЬ* В СЛОВАРНОЙ СТАТЬЕ АССОЦИАТИВНОГО СЛОВАРЯ

Рассмотрим компоненты содержания ценности *власть*, выявленные на основе анализа словарной статьи в ассоциативном словаре⁵ (рис. 1): сила **38**; деньги **28**; президент **22**; Путин **21**; государство **15**; управление **11**; политика **10**; закон, могущество, ответственность **8**; влияние **6**; взяточничество, воля, держава, коррупция, люди, правительство, Россия **5**; авторитет, агрессия, беззаконие, возможность, король, народ, руководство, уважение, царь, чиновники **4**; возможности, война, воровство, жёсткость, законы, зло, конституция, контроль, легитимность, насилие, режим, справедливость, Сталин, страх, трон **3**; алчность, армия, банки, борьба, взятка, возвышение, Гитлер, Госдума, Грозный, диктатор, диктаторство, доминант, жадность, жестокость, законность, знания, интриги, лидер, манипулирование, мир, мощь, наглость, надёжность, наместник, начальник, несправедливость, обладание, папа, подчинение, посох, правители, превосходство, развращение, религия, совесть, страна, уверенность, хамство, честность **2**.

⁵ Русский ассоциативный словарь : в 2 т. / Ю. Н. Караулов, Г. А. Черкасова, Н. В. Уфимцева, Ю. А. Сорокин, Е. Ф. Тарасов. Т. I. От стимула к реакции : Ок. 7000 стимулов. М.: АСТ-Астрель, 2002. 784 с. Т. II. От стимула к реакции : Более 100 000 реакций. М.: АСТ-Астрель, 2002. 992 с.

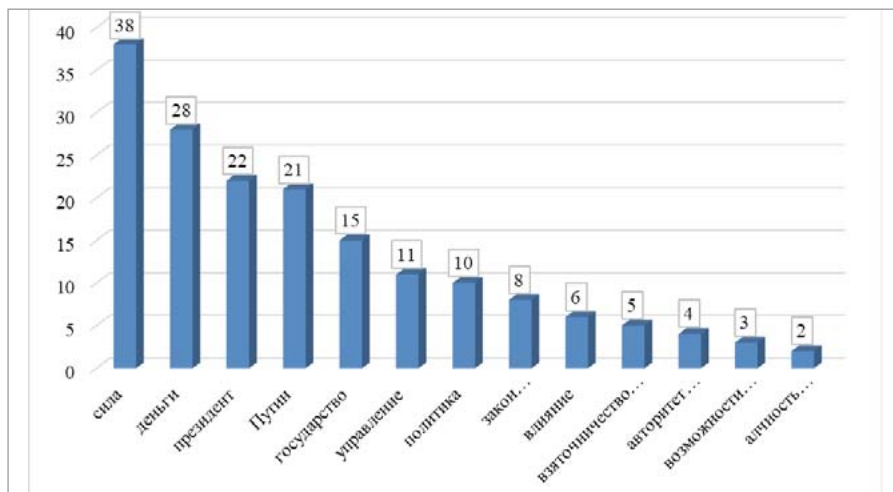


Рис. 1. / Fig. 1. Компоненты содержания ценности власть / Value Power content components

Реакции, образующие ассоциативное поле *власть*, были подразделены на определенные группы семантически близких компонентов: *воздействие на людей, атрибуты власти, представители власти, управление, объекты, оценка*. Данные группы мы и рассмотрим подробнее ниже.

Воздействие на людей:

сила **38**; управление **11**; могущество **8**; влияние **6**; воля **5**; мощь **2** (рис. 2).

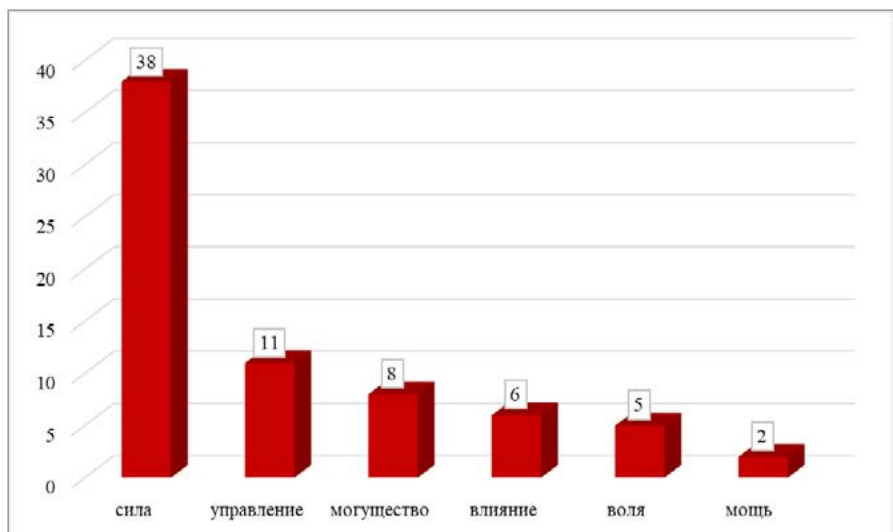


Рис. 2. / Fig. 2. Ассоциативный ряд воздействие на людей / Impact on human beings associative reactions group

Атрибуты власти:

деньги **28**; взяточничество **5**; коррупция **5**; возможность **4**; возможности **3**; воровство **3**; трон **3**; алчность **2**; борьба **2**; взятка **2**; жадность **2**; знания **2**; интриги **2**; наглость **2**; обладание **2**; посох **2**; превосходство **2**; развращение **2**; совесть **2**; хамство **2** (рис. 3).

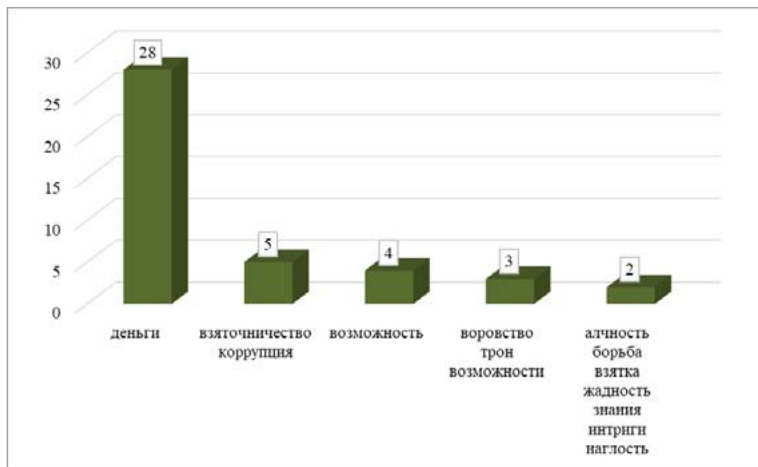


Рис. 3. / Fig. 3. Ассоциативный ряд атрибуты власти / Authority signs associative reactions group

Представители власти:

президент **22**; Путин **21**; государство **15**; держава **5**; правительство **5**; король **4**; руководство **4**; царь **4**; чиновники **4**; Сталин **3**; армия **2**; банки **2**; Гитлер **2**; Госдума **2**; Грозный **2**; лидер **2**; наместник **2**; начальник **2**; папа **2**; правители **2**; религия **2** (рис. 4).

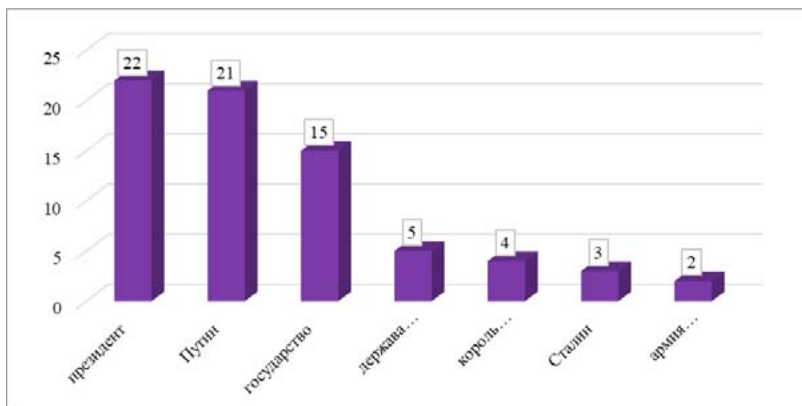


Рис. 4. / Fig. 4. Ассоциативный ряд представители власти / Representatives of the authorities associative reactions group

Управление:

политика **10**; закон **8**; ответственность **8**; агрессия **4**; беззаконие **4**; война **3**; жесткость **3**; законы **3**; зло **3**; конституция **3**; контроль **3**; легитимность **3**; насилие **3**; режим **3**; справедливость **3**; страх **3**; диктатор **2**; диктаторство **2**; доминант **2**; жестокость **2**; законность **2**; манипулирование **2**; мир **2**; надёжность **2**; несправедливость **2**; подчинение **2**; уверенность **2**; честность **2** (рис. 5).

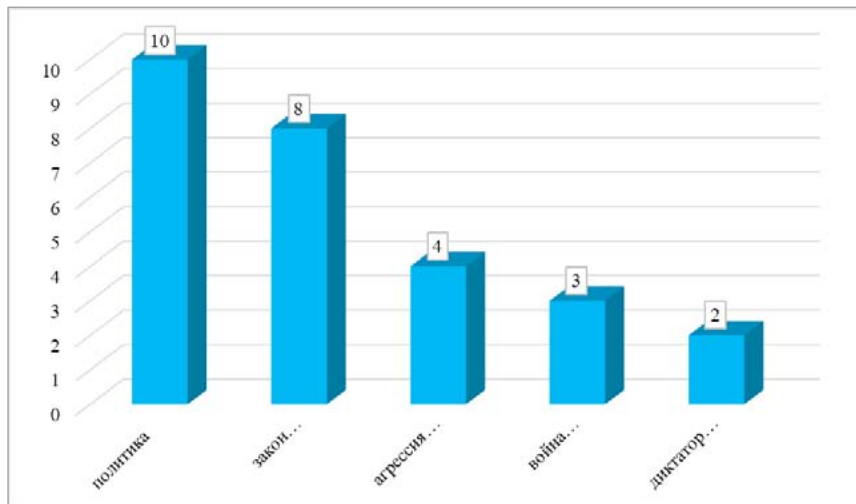


Рис. 5. / Fig. 5. Ассоциативный ряд управление / Management associative reactions group

Объекты:

люди **5**; Россия **5**; народ **4**; страна **2** (рис. 6).

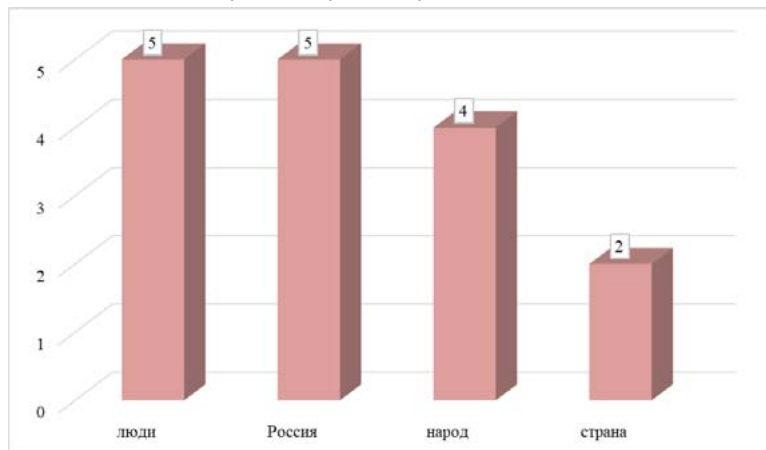


Рис. 6. / Fig. 6. Ассоциативный ряд объекты / Objects associative reactions group

Оценка:

авторитет **4**; уважение **4**; возвышение **2** (рис. 7).

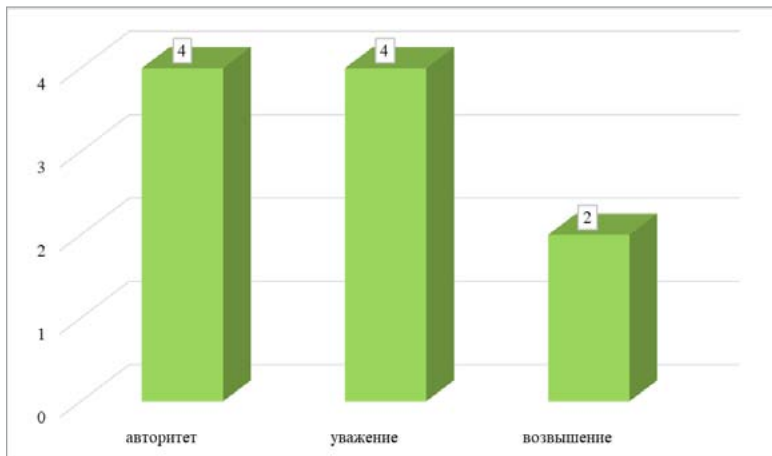


Рис. 7. / Fig. 7. Ассоциативный ряд *оценка* / Evaluation associative reactions group

**СЕМАНТИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ СОДЕРЖАНИЯ ЦЕННОСТИ *ВЛАСТЬ*
В ПАРЕМИОЛОГИЧЕСКОМ ФОНДЕ РУССКОГО ЯЗЫКА**

Далее семантические компоненты содержания ценности *власть* мы также выделяем и в паремиологическом фонде русского языка⁶.

Централизация власти

Сноп без перевясла – солома.

Без пастуха и овцы не стадо.

Без перевясла и веник рассыпался.

Без попа не приход.

Для того чтобы солома стала снопом, ее необходимо подхватить перевяслом. Веник без перевясла рассыпается, превращаясь в отдельные прутья. Овец нельзя считать отарой без пастуха – отдельно существующие животные. Чтобы приход стал таковым, необходим поп. Так и люди, для того, чтобы стать государством, иметь смысл существования, должны быть организованы, объединены единой властью.

Беспастушная скотина самая озорная.

Только пастух может держать скотину в строгости, иначе она становится непослушной.

Атаманом артель крепка.

Артель становится крепкой, когда ей командует умный, отважный ата-

⁶ Большой словарь русских поговорок / В. М. Мокиенко, Т. Г. Никитина. М: Олма Медиа Групп, 2007. 784 с.; Новая философская энциклопедия : в 4 т. / Ин-т философии РАН, Нац. Общ.-научн. Фонд; науч.-ред. совет: В. С. Степин (председ). М.: Мысль, 2001. Т. 3. 692 с.

ман. Каков атаман, такова и артель. С государством дело обстоит таким же образом – если сильный человек у власти, и страна становится сильной.

Вездесущность власти

Видна из Кремля вся Советская земля.

Кремль – олицетворение власти, как органа управления, которая видит всё, что происходит в стране, от неё никуда не скрыться.

У царя руки долги.

Царь обладает такой властью, что от него никуда не деться – везде дотянется, как если бы он имел очень длинные руки.

Недовольство властью

Боже, царя возьми! – он нам не нужен.

Переделанный текст гимна «Боже, Царя храни!». Если в гимне народ просит беречь своего царя, то в поговорке люди уповают на Бога, который может избавить их от неудобной им власти царя.

Близ царя – близ смерти.

Если не угодил царю – готовься к смерти.

Ближе к барину – ближе к плетям.

Когда находишься ближе к барину, ему лучше видно, чем ты занимаешься. И если ему что-либо не понравится, он может за это наказать.

Наказал бог народ – наслал воевод.

Бог сотворил два зла – приказного да козла.

Негативное отношение к власти, в частности в лице приказных, которые являлись посредниками между помещиками и крестьянами и выражали интересы власть имущих.

Коррупция во власти

Конь любит овес, а воевода принос.

Воеводой быть – без меду не жить.

Положительная оценка власти

Царские милости в боярское решето сеются.

Царь очень милостив, но между ним и народом находятся царевы слуги, они забирают все царские милости себе и народу ничего не остается.

До царя далеко, до бога высоко.

Бог высоко, а царь далеко.

У народа два защитника – царь и Бог. Но Бог находится высоко на небе, а царь далеко в столице.

Зависимость власти от народа

Без народа – не воевода.

Коли худ князь, то князя в грязь.

А как худ князь, так и в грязь.

Без сохи и бороны и царь хлеба не найдет.

Бывало было: и бояре волком выли.

Именно тяжёлый каждодневный народный труд являлся гарантией наличия хлеба не только у князей, но и самого царя.

Подчинение

Барская просьба – строгий приказ.

Воевода хоть не стоит и лыка, да ставь его велико.

Начальство не свой брат: много говорить не станешь.

Взаимоотношения тех, кто правит, и тех, кем управляют, предельно просто описаны в данных поговорках. Подчиненный обязан выполнять все распоряжения начальства, даже если они вызывают чувство внутреннего протеста.

Богатство

Богат творит как хочет, а убог как может.

Богатого, хоть дурака, всяк почитает.

Богатый - как хочет, а бедный - как может.

Буду богат, буду рогат: кого захочу, того и забодаяю.

Для просьбы бедного у богатого уши глухи.

Мёртвый да богатый не бывает виноватый.

Золотой ключик все двери открывает.

Алтын сам ворота отпирает и путь очищает.

Алтынного вора вешают, а полтинного чествуют.

Богатому идти в суд – трын-трава, бедному – долой голова.

Богатство является основанием для того, чтобы избежать наказания за свою вину, так как деньги способны решить практически все проблемы, и золотой ключик подходит за малым исключением ко всем дверям.

Ответственность

Ему дано много, много и взыщется.

Больше почёт – больше хлопот.

Наличие таланта, умения или власти накладывает определенную ответственность на человека. Необходимо соответствовать определенным стандартам и быть готовым отвечать за свои поступки перед теми, кто доверяет этому человеку.

Карьера

Плох тот солдат, который не мечтает стать генералом.

Стремление к карьерному росту очень одобряется и даже рассматривается как необходимое. Солдат плох, если он не мечтает о продвижении по службе.

Управление

Где пастух дурак, там и собаки дуры.

Не всем казакам в атаманах быть.

Не всем старцам в игумнах быть.

Кому кнут да вожжи в руки, кому хомут на шею.

Домом не управил, так и городом не управить.

Оцениваются качества руководителя, подразумевая, что у плохого руководителя все подчинённые глупые, хотя на самом деле это может быть далеко не так. Также подчёркивается избранность людей, которые стоят у руля, так как не всякий человек может руководить, а талантливых руководителей можно по пальцам пересчитать.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Подводя итоги, отметим, что описание разноуровневой структуры содержания ценностей, состоящей из компонентов, образующих единое пространство семантического поля, возможно с опорой на выявленные семы при анализе дефиниций, предложенных в словарных статьях, посвящённых ценности *власть*, в энциклопедических, лексикографических источниках, в ассоциативном словаре и в паремиологическом фонде русского языка. Полученные данные наглядно показывают реальный объём содержания ценностей в сознании носителей русской культуры, что и отражено ниже в таблице 1.

Таблица 1 / Table 1
Семантические компоненты / Semantic components

Семантические компоненты содержания ценности <i>власть</i> в энциклопедических источниках	Семантические компоненты содержания ценности <i>власть</i> в лексикографических источниках	Семантические компоненты содержания ценности <i>власть</i> в ассоциативном словаре	Семантические компоненты содержания ценности <i>власть</i> в паремиологическом фонде
1. отношения между людьми	1. –	1. –	1. –
2. способность осуществлять свою волю	2. способность осуществлять свою волю	2. –	2. –
3. воздействие на людей	3. воздействие на людей	3. воздействие на людей	3. –
4. форма правления	4. –	4. –	4. –
5. право на управление	5. право на управление	5. –	5. –
6. могущество	6. могущество	6. –	6. –
7. полномочия должностных лиц	7. полномочия должностных лиц	7. –	7. –
8. –	8. –	8. –	8. –
9. –	9. –	9. –	9. –
10. –	10. –	10. атрибуты власти	10. –
11. –	11. –	11. представители власти	11. –
12. –	12. –	12. управление	12. управление
13. –	13. –	13. объекты	13. –
14. –	14. –	14. оценка	13. –
15. –	15. –	15. –	14.1.недовольство властью
16. –	16. –	16. –	14.2. положительная оценка власти
17. –	17. –	17. –	15. централизация власти
18. –	18. –	18. –	16. вездесущность власти
19. –	19. –	19. –	17. коррупция во власти
20. –	20. –	20. –	18. подчинение
21. –	21. –	21. –	19. богатство
22. –	22. –	22. –	20. ответственность
			21. карьера
			22. зависимость власти от народа

Описание семантического поля, отражающего научную (энциклопедические источники) или наивную (лексикографические источники) картину мира, как правило, не подразумевает включения сем, выявленных при анализе данных, полученных в ходе ассоциативного эксперимента, а также сем, отражающих актуальное в прошлом и сохранившееся до сегодняшних дней восприятие ценности, в пословицах как источнике народной мудрости. В ходе компонентного анализа дефиниций, предложенных в энциклопедических источниках, нами было описано семантическое поле, состоящее из 7 компонентов (отношения между людьми, способность осуществлять свою волю, воздействие на людей, форма правления, право на управление, могущество, полномочия должностных лиц). Семантическое поле, отражающее представление об исследуемой ценности в наивной картине мира, практически полностью совпадает с рассмотренным выше полем, за исключением 2 компонентов (отношения между людьми, форма правления). Семантическое поле, составленное на основе анализа словарных статей из ассоциативного словаря, включает 6 компонентов, один (воздействие на людей) из которых совпадает с компонентами двух указанных выше полей. Важно отметить, что 5 компонентов (атрибуты власти, управление, объекты, оценка, представители власти) расширяют уже сформированное представление о содержании ценности *власть*. Семантические компоненты содержания ценности *власть*, выявленные на основе анализа паремий, образуют семантическое поле из 10 компонентов, при этом 2 компонента (недовольство властью, положительная оценка власти) совпадают с компонентами семантического поля, образованного на основе анализа словарных статей ассоциативного словаря, а 8 компонентов (централизация власти, вездесущность власти, коррупция во власти, подчинение, богатство, ответственность, карьера, зависимость власти от народа) также расширяют наше представление о содержании ценности *власть*.

Таким образом, сема 'управление' является компонентом всех четырёх полей, сема 'воздействие на людей' является элементом трёх полей. Следовательно, власть воспринимается носителями русской культуры как управление, результатом которого оказывается воздействие на людей, что соответствует общепринятому пониманию данной ценности в нашей культуре. Однако более интересным представляется состав семантического поля, охватывающего семы, которые овнешняют разные уровни сознания в языке, а именно поля, состоящего из 22 компонентов (*отношения между людьми, способность осуществлять свою волю, воздействие на людей, форма правления, право на управление, могущество, полномочия должностных лиц, атрибуты власти, представители власти, управление, объекты, оценка, недовольство властью, положительная оценка власти, централизация власти, вездесущность власти, коррупция во власти, подчинение, богатство, ответственность, карьера, зависимость власти от народа*). Становится очевидным, что ценность *власть* включает в себя не только компоненты, иллю-

стрирующие положительное восприятие власти (*отношения между людьми, способность осуществлять свою волю, воздействие на людей, могущество, полномочия должностных лиц, атрибуты власти, представители власти, положительная оценка власти, централизация власти*), но и компоненты, которые отражают в языке её негативное восприятие (*вездесущность власти, коррупция во власти, подчинение, богатство, карьера, зависимость власти от народа*). Ценность *власть* оценивается носителями русской культуры неоднозначно: анализ уровня общественного сознания носителей русской культуры показывает положительное или нейтральное отношение к власти, а анализ уровня обыденного сознания (словарные статьи из ассоциативного словаря, пословицы) демонстрирует не только положительное, нейтральное, но и негативное восприятие ценности *власть*. Таким образом, формирование многоуровневого семантического поля является достаточно продуктивным и информативным способом описания ценностей в языковом сознании, репрезентированных в языке при помощи компонентов семантического поля, а также возможной основой для исследований в области политтехнологий и социальной психологии.

ЛИТЕРАТУРА

1. Буякова Е. В. Теоретические аспекты исследования ценностей // Концепт: научно-методический электронный журнал. 2016. Т. 15. URL: <https://e-koncept.ru/2016/86947.htm> (дата обращения: 22.10.2019).
2. Ильина В. А. Семантическое пространство ценности / антиценности в русской культуре // Жизнь языка в культуре и социуме - б: материалы конференции. М.: Канцлер, 2017. С. 92–93.
3. Лапин Н. И. Ценности «сохранение – открытость изменениям» и сетевые инновационные институты // Общественные науки и современность. 2009. № 5. С. 37–51.
4. Ласточкина М. А. Нравственные ценности современной молодежи (региональное исследование) [Электронный ресурс] // Гуманитарные научные исследования. 2014. № 8 (36). URL: <http://human.snauka.ru/2014/08/7535> (дата обращения: 26.03.2019).
5. Магун В. С., Руднев М. Г. Дифференциация европейского населения по приверженности ценностям традиции/рациональности и выживания/самовыражения // XIII Международная научная конференция по проблемам развития экономики и общества: в 4 кн. / под ред. Е. Г. Ясина. Кн. 2. М.: Издательский дом НИУ ВШЭ, 2012. С. 527–540.
6. Магун В. С., Руднев М. Г. Жизненные ценности российского населения: сходства и отличия в сравнении с другими европейскими странами // Вестник общественного мнения. Данные. Анализ. Дискуссии. 2008. № 1 (93). С. 33–58.
7. Свертков И. А. Политическая социализация молодежи в условиях трансформации России (конец XX – начало XXI века): дис. ... канд. полит. наук. Воронеж, 2010. 158 с.
8. Тарасов Е. Ф. Проблема анализа содержания общечеловеческих ценно-

- стей // Вопросы психолингвистики. 2012. № 1 (15). С. 8–17.
9. Kornienko A., Syryamkina E. Justice as an Indicator of Well-being in Modern Society *Procedia* [Электронный ресурс] // *Procedia – Social and Behavioral Sciences*. 2015. Vol. 166. URL: <https://www.sciencedirect.com/journal/procedia-social-and-behavioral-sciences/vol/166/suppl/C> (дата обращения: 07.01.2015).
10. Ivankina L., Berestneva O., Shelekhov I. View of Young People of the Modern Russian Society on Predominant Values of Partnership in Marriage (on the Basis of Survey) [Электронный ресурс] // *Procedia – Social and Behavioral Sciences*. 2014. Vol. 166. URL: <https://www.sciencedirect.com/journal/procedia-social-and-behavioral-sciences/vol/166/suppl/C> (дата обращения: 07.01.2015).
11. Trethewey E., Jackson M. Values and cognitive mechanisms: Comparing the predictive factors of Australian meat intake [Электронный ресурс] // *Appetite*. 2019. Vol. 142. URL: <https://doi.org/10.1016/j.appet.2019.104386> (дата обращения: 01.11.2019).

REFERENCES

1. Buyakova E. V. [Theoretical aspects of the study of values]. In: *Kontsept: Nauchno-metodicheskii elektronnyi zhurnal* [Concept: Scientific and methodological electronic journal], 2016, no. T15. Available at: <https://e-koncept.ru/2016/86947.htm> (accessed: 22.10.2019).
2. Il'ina V. A. [The semantic space of values/anti-values in Russian culture]. In: *Zhizn' yazyka v kul'ture i sotsiume - 6: materialy konferentsii* [The life of language in culture and society - 6: conference proceedings]. Moscow, Kantsler Publ., 2017, pp. 92–93.
3. Lapin N. I. [The values of “conservation-openness to change” and innovation institutes network]. In: *Obshchestvennye nauki i sovremennost'* [Social sciences and modernity], 2009, no. 5, pp. 37–51.
4. Lastochkina M. A. [Moral values of modern youth (regional study)]. In: *Gumanitarnye nauchnye issledovaniya* [Humanitarian scientific researches], 2014, no. 8 (36). Available at: <http://human.snauka.ru/2014/08/7535> (accessed: 26.03.2019).
5. Magun V. S., Rudnev M. G. [Differentiation of the European population by commitment to the values of tradition/rational and survival/self-expression]. In: Yasin E. G., ed. *XIII Mezhdunarodnaya nauchnaya konferentsiya po problemam razvitiya ekonomiki i obshchestva. Kn. 2* [XIII international scientific conference on problems of development of economy and society. Book 2]. Moscow, Publishing House National Research University “Higher School of Economics” Publ., 2012, pp. 527–540.
6. Magun V. S., Rudnev M. G. [Life values of Russian population: similarities and differences in comparison with other European countries]. In: *Vestnik obshchestvennogo mneniya. Dannye. Analiz. Diskussii* [Bulletin of Public Opinion. Data. Analysis. Discussions], 2008, no. 1 (93), pp. 33–58.
7. Svertkov I. A. *Politicheskaya sotsializatsiya molodezhi v usloviyakh transformatsii Rossii (konets XX – nachalo XXI veka): dis. ... kand. polit. nauk* [Political socialization of youth in the context of the transformation of Russia (late XX – early XXI centuries): PhD thesis in Political sciences]. Voronezh, 2010. 158 p.

8. Tarasov E. F. [The problem of analysis of the content of human values]. In: *Voprosy psikholingvistiki* [Issues of Psycholinguistics], 2012, no. 1 (15), pp. 8–17.
9. Kornienko A., Syryamkina E. Justice as an Indicator of Well-being in Modern Society *Procedia*. In: *Procedia – Social and Behavioral Sciences*, 2015, vol. 166. Available at: <https://www.sciencedirect.com/journal/procedia-social-and-behavioral-sciences/vol/166/suppl/C> (accessed: 07.01.2015).
10. Ivankina L., Berestneva O., Shelekhov I. View of Young People of the Modern Russian Society on Predominant Values of Partnership in Marriage (on the Basis of Survey). In: *Procedia – Social and Behavioral Sciences*, 2014, vol. 166. Available at: <https://www.sciencedirect.com/journal/procedia-social-and-behavioral-sciences/vol/166/suppl/C> (accessed: 07.01.2015).
11. Trethewey E., Jackson M. Values and cognitive mechanisms: Comparing the predictive factors of Australian meat intake. In: *Appetite*, 2019, vol. 142. Available at: <https://doi.org/10.1016/j.appet.2019.104386> (accessed: 01.11.2019).

ДАТА ПУБЛИКАЦИИ

Статья поступила в редакцию: 22.11.2019

Статья размещена на сайте: 27.05.2020

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Ильина Виолетта Александровна – доктор филологических наук, профессор кафедры теории и практики перевода Российского нового университета; e-mail: violette-viola@inbox.ru

Violette A. Ilyina – Doctor of Philological sciences, Professor at the Department of Theory and Practice of Translation, Russian New University; e-mail: violette-viola@inbox.ru

ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ / FOR CITATION

Ильина В. А. Семантическое поле ценности «власть» // Вестник Московского государственного областного университета (электронный журнал). 2020. № 2. URL: www.evestnik-mgou.ru.

Ilyina V. A. Semantic field of the value «power». In: *Bulletin of Moscow Region State University (e-journal)*, 2020, no. 2. Available at: www.evestnik-mgou.ru.